

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL FINANCES

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 februari 1977 tot inrichting van de Nationale Kas voor Rampenschade

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 février 1977 organique de la Caisse nationale des Calamités

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

À tous, présents et à venir, Salut.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, artikelen 35 tot 41;

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, les articles 35 à 41 ;

Gelet op de wet van 2 mei 2019 houdende diverse financiële bepalingen, artikelen 219 tot 222;

Vu la loi du 2 mai 2019 portant des dispositions financières diverses, les articles 219 à 222 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 februari 1977 tot inrichting van de Nationale Kas voor Rampenschade;

Vu l'arrêté royal du 23 février 1977 organique de la Caisse nationale des Calamités ;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 2015 tot aanpassing van de benaming van de Administratie van de Thesaurie van de Federale Overheidsdienst Financiën, artikel 5;

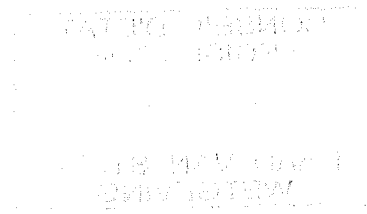
Vu l'arrêté royal du 19 novembre 2015 adaptant la dénomination de l'Administration de la Trésorerie du Service public fédéral Finances, l'article 5 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 februari 2020;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 février 2020;

Gelet op advies xxx/x van de Raad van State, gegeven op ... 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis xxx/x du Conseil d'État, donné le ... 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;



Op de voordracht van de Minister van Financiën
en de Minister van Binnenlandse Zaken,

Sur la proposition du Ministre des Finances et
du Ministre de l'Intérieur,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Artikel 1. In het eerste artikel van het koninklijk besluit van 23 februari 1977 tot inrichting van de Nationale Kas voor Rampenschade, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 november 2015, worden de woorden "Minister van Financiën" vervangen door de woorden "Minister van Binnenlandse Zaken" en de woorden "de Algemene Administratie van de Thesaurie" vervangen door de woorden "Algemene Directie Civiele Veiligheid".

Article 1^{er}. À l'article 1^{er} de l'arrêté royal organique du 23 février 1977 de la Caisse nationale des Calamités, modifié par l'arrêté royal du 19 novembre 2015, les mots « Ministre des Finances » sont remplacés par les mots « Ministre de l'Intérieur » et les mots « l'Administration générale de la trésorerie » par les mots « Direction générale Sécurité civile ».

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "de Minister van Financiën" vervangen door de woorden "Minister van Binnenlandse Zaken".

Art. 2. À l'article 11 du même arrêté royal, les mots « Ministre des Finances » sont remplacés par les mots « Ministre de l'Intérieur ».

Art. 3. Artikel 15 van hetzelfde koninklijk besluit, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 november 2015, wordt opgeheven.

Art. 3. L'article 15 du même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal du 19 novembre 2015, est abrogé.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2020.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le au 1^{er} janvier 2020.

Art. 5. De minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken zijn, ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Art. 5. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions et le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Van Koningswege:

De Minister van Financiën,

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

A large, stylized handwritten signature in dark ink, consisting of a large loop followed by a horizontal stroke and a final upward curve.

Alexander DE CROO

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Le Ministre de l'Intérieur,

Pieter DE CREM